

# Pilotní projekt zpřístupnění terminologické báze TDKIV v podobě propojených dat

Linda Jansová

Národní knihovna ČR, Knihovnický institut

[linda.jansova@nkp.cz](mailto:linda.jansova@nkp.cz), [linda.jansova@gmail.com](mailto:linda.jansova@gmail.com)

Konference Archivy, knihovny, muzea v digitálním světě 2018  
28. až 29. 11. 2018, Praha

# Databáze TDKIV

- vznikla v letech 2001 až 2002 v rámci projektu, který podpořilo Ministerstvo kultury ČR
- v současné době obsahuje cca 3 200 úplných (definitivních) hesel
- je zpřístupněna prostřednictvím systému Aleph: <https://aleph.nkp.cz/cze/ktl>
- po obsahové stránce ji spravuje Knihovnický institut Národní knihovny ČR
- prováděné změny schvaluje redakční rada TDKIV (aktuálně devět členů)
- další podrobnosti: <https://tdkiv.nkp.cz/>

# Tematické zaměření databáze 1/2

- typologie tištěných dokumentů
- katalogizace, typologie katalogů
- internet, elektronické dokumenty, metadata
- knihtisk, nakladatelská činnost
- doplňování, budování a ochrana fondu
- knihověda
- věcné zpracování dokumentů, selekční jazyky
- informační věda a hraniční obory

# Tematické zaměření databáze 2/2

- ediční činnost
- informační služby
- organizace a typologie knihoven
- informační technologie
- databázové systémy, typologie databází, automatizované knihovní systémy
- bibliografie
- autorské právo
- bibliopedagogika
- informační vzdělávání a profese

# O projektu

- cíle:
  - zvýšit vzdělávací a informační potenciál databáze prostřednictvím propojených dat a zpřesnit vzájemné vztahy mezi hesly
  - rozšířit možnosti využití dat v knihovnicko-informačním prostoru i mimo něj
  - usnadnit orientaci v databázi jako celku jak pro uživatele, tak pro tvůrce hesel, a tedy i zpracování nových hesel a jejich vazeb na stávající hesla
- financování:
  - dotační program VISK 1 na rok 2018
  - spoluúčast Národní knihovny ČR jako řešitele projektu
- spolupráce:
  - spolek Wikimedia Česká republika (<https://www.wikimedia.cz/>)

# Hlavní aktivity v rámci projektu

- **zpracování metodiky** popisující pracovní postupy sloužící ke zpřesňování vztahů mezi hesly a k jejich propojování s položkami v systému Wikidata
- příprava dat (využití exportu dat v XML a doplnkově dalších exportů)
- mapování hesel z TDKIV na položky z Wikidat
- doplnkově mapování hesel na tematické autority Národní knihovny ČR
- identifikace nejdůležitějších vlastností z Wikidat (subclass of, instance of atd.)
- návrh zpřesněných vztahů mezi hesly
- příprava pracovní webové aplikace (seskupení a vizualizace vztahů)
- konzultace návrhů zpřesněných vztahů a mapování na položky z Wikidat s odborníky (členy projektového týmu)
- propojování položek z Wikidat na hesla TDKIV

# Příklad hesla s mnoha příbuznými termíny






heslo *knižní vazba*

Příbuzný termín	
	• <a href="#">datace knižní vazby</a>
	• <a href="#">deska vazby</a>
	• <a href="#">dominanta vazby</a>
	• <a href="#">francouzský způsob kožené vazby</a>
	• <a href="#">knihařský list</a>
	• <a href="#">knižní blok</a>
	• <a href="#">knižní hřbet</a>
	• <a href="#">knižní korpus</a>
	• <a href="#">knižní spona</a>
	• <a href="#">kožená vazba</a>
	• <a href="#">laminace</a>
	• <a href="#">lepená vazba</a>
	• <a href="#">nakladatelská vazba</a>
	• <a href="#">nasazovaná vazba</a>
	• <a href="#">německý způsob kožené vazby</a>
	• <a href="#">obálková vazba</a>
	• <a href="#">ochranné pouzdro</a>
	• <a href="#">prkénková vazba</a>
	• <a href="#">vazba s nožičkami</a>
	• <a href="#">vazba s řetězem</a>
	• <a href="#">vazba se zámečkem</a>
	• <a href="#">vazba z volných listů</a>
	• <a href="#">volná složka</a>
	• <a href="#">výzdoba</a>
	• <a href="#">zavěšovaná vazba</a>
	• <a href="#">šitá vazba</a>

Zdroj: [https://aleph.nkp.cz/F/?func=direct&doc\\_number=000002345&local\\_base=KTD](https://aleph.nkp.cz/F/?func=direct&doc_number=000002345&local_base=KTD)

# Příklad hesla bez příbuzných termínů

## heslo *nakladatelská značka*




<b>Termín</b>	 <a href="#">nakladatelská značka</a>
<b>Termín anglicky</b>	<a href="#">publisher's mark</a> <a href="#">publisher's device</a> <a href="#">device</a>
<b>Výklad termínu</b>	Grafická značka, kterou nakladatelé a tiskaři označují svou produkci a která má informační a ochrannou funkci. Signety nakladatelů mohou být umístěny na titulním listě nebo na obálce či hřbetu knihy, signety tiskařů jsou uvedeny obvykle na konci svazku (v tiráži). [VODIČKOVÁ-CEJPEK-1965:92,] [HARRODS-2000:222] [HORÁK-1948:52-56,90-98,134-145] [BOHATCOVÁ-1990:126,142,206-207,243.]
<b>Zdroj výkladu</b>	 <a href="#">VODIČKOVÁ-CEJPEK-1965:92</a>  <a href="#">HARRODS-2000:222</a>  <a href="#">HORÁK-1948:52-56,90-98,134-145</a>  <a href="#">BOHATCOVÁ-1990:126,142,206-207,243.</a>
<b>Autor hesla</b>	Celbová, Iva (původní výklad, korigováno red. 19.2.04; viz historie hesla) Richterová, Alena (původní výklad k termínu signet, korigováno red. 19.2.04; viz historie hesla)
<b>Lektor hesla</b>	Císař, Jaroslav (původní výklad, korigováno red. 19.2.04; viz historie hesla) Žibritová, Gabriela (původní výklad, korigováno red. 19.2.04; viz historie hesla)
<b>Redaktor hesla</b>	Schwarz, Josef Burgetová, Jarmila
<b>System. číslo</b>	000002660

[ [https://aleph.nkp.cz/F/?func=direct&doc\\_number=000002660&local\\_base=KTD](https://aleph.nkp.cz/F/?func=direct&doc_number=000002660&local_base=KTD) ]

Zdroj: [https://aleph.nkp.cz/F/?func=direct&doc\\_number=000002660&local\\_base=KTD](https://aleph.nkp.cz/F/?func=direct&doc_number=000002660&local_base=KTD)



# Příklad hesla s více výklady


Termín	 <a href="#">analytická anotace</a>
Termín anglicky	analytic annotation
Výklad termínu	1. <b>Anotace</b> jednotlivých samostatných částí dokumentu (např. statí ve sborníku). - 2. <b>Anotace</b> s pevnou strukturou věcných hledisek, podle nichž je uspořádán její obsah. [VODIČKOVÁ-CEJPEK-1965:14]
Zdroj výkladu	 <a href="#">VODIČKOVÁ-CEJPEK-1965:14</a>
Příbuzný termín	 <a href="#">anotace</a>
Autor hesla	Švejda, Jan
Lektor hesla	Hrazdil, Aleš
Redaktor hesla	Schwarz, Josef Burgetová, Jarmila
System. číslo	000001784

[ [https://aleph.nkp.cz/F/?func=direct&doc\\_number=000001784&local\\_base=KTD](https://aleph.nkp.cz/F/?func=direct&doc_number=000001784&local_base=KTD) ]

heslo *analytická anotace*

Zdroj: [https://aleph.nkp.cz/F/?func=direct&doc\\_number=000001784&local\\_base=KTD](https://aleph.nkp.cz/F/?func=direct&doc_number=000001784&local_base=KTD)

# Vlastnost identifikátor termínu v TDKIV



**WIKIDATA**

- Main page
- Community portal
- Project chat
- Create a new item
- Create a new lexeme
- Recent changes
- Random item
- Query Service
- Nearby
- Help
- Donate

---

- Print/export
- Download as PDF

---

- Tools
- What links here

English Not logged in Talk Contributions Create account Log in

Property Discussion

Read View history

Search Wikidata

## TDKIV term ID (P5398)

identifier for a term used by the Czech Terminology Database of Library and Information Science (TDKIV) produced by the National Library of the Czech Republic [edit](#)

[In more languages](#) [Configure](#)



Language	Label	Description	Also known as
English	TDKIV term ID	identifier for a term used by the Czech Terminology Database of Library and Information Science (TDKIV) produced by the National Library of the Czech Republic	
Czech	identifikátor termínu v TDKIV	identifikátor v databázi TDKIV Národní knihovny České republiky	
Slovak	No label defined	No description defined	
German	No label defined	No description defined	

[All entered languages](#)

Zdroj: <https://www.wikidata.org/wiki/Property:P5398>

# Příklad použití identifikátoru (stránka položky)

položka *počítač* (Q68)

TDKIV term ID	 000000049	 edit
	 0 references	+ add reference
		+ add value

Zdroj: <https://www.wikidata.org/wiki/Q68>

# Příklady dosud zadaných propojení

výsledek dotazu  
v jazyce  
SPARQL

item	itemLabel	tdkiv
<a href="#">wd:Q68</a>	počítač	000000049
<a href="#">wd:Q75</a>	internet	000000536
<a href="#">wd:Q5290</a>	monitor	000000043
<a href="#">wd:Q978</a>	mem	000002781
<a href="#">wd:Q189900</a>	Informační bezpečnost	000000074
<a href="#">wd:Q11661</a>	informační technologie	000000075
<a href="#">wd:Q8811</a>	HyperText Markup Language	000000613
<a href="#">wd:Q4006</a>	mapa	000000997
<a href="#">wd:Q12132</a>	kalendář	000002217

Zdroj: <http://tinyurl.com/ybzmyukd>

# Přínosy

- propojená otevřená data bez nutnosti řešení vlastního softwarového zabezpečení – možnost plně se soustředit na věcnou stránku projektu, nikoliv na technicko-technologické záležitosti
- oboustranná inspirace (TDKIV – Wikidata)
- zjištění, že v budoucnu bude možné návrhy vztahů ověřovat v užším okruhu odborníků (vysoká míra shody)
- návrh postupně upravovat hesla s více výklady (termíny vs. pojmy)
- možnost propojení přes tzv. Hub:

<https://tools.wmflabs.org/hub/P5398:000000543?s=wd>

# Vizualizační nástroje



Zdroj: <https://tools.wmflabs.org/dataviz/>

# Projektový tým

- Mgr. Marie Balíková (Národní knihovna ČR)
- PhDr. Marcela Buřilová (Vyšší odborná škola informačních studií a Střední škola elektrotechniky, multimédií a informatiky Praha)
- Mgr. Eva Cerniňáková (Knihovna Jabok, doktorandka na Ústavu informačních studií a knihovnictví Filozofické fakulty Univerzity Karlovy)
- Bc. Jaroslava Citová, DiS. (Národní knihovna ČR)
- PhDr. Linda Jansová, Ph.D. (Národní knihovna ČR)
- PhDr. Helena Kučerová, Ph.D. (Vysoká škola ekonomická v Praze)
- Mgr. Lenka Maixnerová (Národní lékařská knihovna)
- Ing. Miloslav Nič, Ph.D. (EcoMole Ltd.)
- Mgr. Vladana Pillerová (Národní knihovna ČR)
- PhDr. Alena Richterová, CSc. (Národní knihovna ČR)
- PhDr. Klára Rösslerová, Ph.D. (Knihovna Filozofické fakulty Univerzity Karlovy)
- doc. Ing. Vilém Sklenák, CSc. (Vysoká škola ekonomická v Praze)

Děkuji projektovému týmu za spolupráci  
a Vám za pozornost :-)!